

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

ИСТОРИЯ КИТАЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Сборник учебно-методических материалов

для направления подготовки 47.03.03 «Религиоведение»

Благовещенск 2017

*Печатается по решению
редакционно-издательского совета
факультета международных отношений
Амурского государственного
университета*

Составитель: Сухина Ю.С.

История китайской культуры: сборник учебно-методических материалов для
направления подготовки 47.03.03 Религиоведение. – Благовещенск:
Амурский гос. ун-т, 2017.

© Амурский государственный университет, 2017
© Кафедра китаеведения, 2017
© Сухина Ю.С.. составление

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ПРОГРАММНОГО МАТЕРИАЛА

Дисциплина «История китайской культуры» представлена двенадцатью темами. Программа составлена с учетом языковой подготовки студентов, прошедших первоначальный курс обучения китайскому языку, рассчитана на продолжающих изучение китайского языка и опирается на лексико-грамматический минимум «среднего» уровня владения общим языком.

Тема 1. География Китая

Цель: ознакомить с основными географическими характеристиками Китая

Задачи:

- описать географическое положение государства
- научить осуществлять информационную переработку текста, создать собственное речевое высказывание на основе проведенного анализа
- научить специализированным приемам работы с текстом
- прочитать и перевести иероглифический текст 中国地理：壮丽的山河 «Прекрасный Шаньхэ»

Ключевые слова: История названия «Китай». Размещение государства, его площадь, столица, административно-территориальное деление. Народности, населяющие территорию Китая. Ханьцы и их исторический ареал обитания. Хуанхэ и особенности бассейна реки. Лессовые почвы. Западная оконечность исторической ойкумены ханьцев. Восточная оконечность исторической ойкумены ханьцев. Юго-западные границы китайской территории. Бассейн реки Янцзы: Нанкин, Шанхай, природно-культурная зона – гг. Уси и Суйчжоу, ее основные достопримечательности, горный массив Хуаншань, г. Ханчжоу. Южная часть исторической ойкумены ханьцев: оз. Дунтин, г. Чанша. Районы современного Китая, не входящие в состав исконно ханьских территорий – крайние южные и юго-восточные провинции – их роль в истории китайской цивилизации. Особая роль г. Гуанчжоу.

Литература по теме:

1. Готлиб, О. М. Китай. Лингвострановедение [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. М. Готлиб. - М. : Восточная книга, 2011. - 192 с.
2. Задоев Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка. Ч. 2. 4-е изд., испр. и доп. (+ прописи + CD). Изд.: Восточная книга, 2008. – 308 с.
3. Алимов, И.А., Срединное государство. Введение в традиционную культуру Китая/ И.А. Алимов, М.Е. Ермаков, А.С. Мартынов. – М.: Муравей, 1998. – 288 с.
4. Малявин, В.В. Китайская цивилизация/ В.В. Малявин. М.: Дизайн. Информация. Картография: Астрель: АСТ, 2000, 2001. – 632 с.: карты, цв.ил., фото

Тема 2: Китайское иероглифическое письмо

Цель: рассмотреть основные особенности и традиции китайского иероглифического письма

Задачи:

- научить осуществлять информационную переработку текста, создать собственное речевое высказывание на основе проведенного анализа
- научить специализированным приемам работы с текстом
- прочитать и перевести иероглифический текст «汉字的起源» «Происхождение письменности»

Ключевые слова: Книга как средство сохранения и ретрансляции духовного опыта. Связь книжного дела с искусством художественного оформления текстов и изобразительным искусством. Появление ремесел, имеющих отношение к книжному делу. Письменная традиция как проводник религиозных и этико-политических учений.

Легенды о появлении письменности в Китае. Первые достоверные памятники китайской письменности на панцирях черепах и костях жертвенных животных. Техника письма и содержание текстов. Магико-религиозная функция письменного слова.

Книжное дело в КНР. Издательства, книги и периодические издания в современном Китае. Крупнейшие библиотеки и архивы континентального Китая.

Тексты на бронзовых сосудах и бамбуковых планках (11-8 вв. до н.э.). Появление книжной терминологии. Тенденции в изменении функции письменного текста.

Тексты на бамбуковых планках, каменных барабанах и нефритовых дисках (8-3 вв. до н.э.). Вытеснение книгой устного предания. Деятельность Конфуция и начало конфуцианской герменевтики. Ориентация на морально-этическую функцию письменного слова. Первые частные библиотеки. Первые книги на шелке.

Гонения на Книгу в годы правления Цинь Ши-хуана. Восстановление древней культурной традиции и появление первых подделок старых Текстов (3-1 вв. до н.э.). Деятельность ЛюСяна (77? - 6 гг. до н.э.) по сбору и систематизации книг. Появление больших книжных хранилищ. Ханьская комментаторская традиция. Формирование конфуцианского Канона.

Появление бумаги. Исторические предания о Цай Луне. Расцвет книжного рукописного дела. «Свиток» (цзюань) - основная форма книги. Эволюция кисти, туши и тушечницы. Совершенствование писчего материала. Связь между формой книги и почерком. Использование иллюстраций и графления. Появление книг-потхи, книг-гармоник и книг-тетрадей. Демократизация книжного дела. Появление и развитие книгопечатания, значение последнего для развития культуры.

Литература по теме:

- 1) Готлиб, О. М. Китай. Лингвострановедение [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. М. Готлиб. - М. : Восточная книга, 2011. - 192 с.
- 2) Алимов, И.А., Срединное государство. Введение в традиционную культуру Китая/ И.А. Алимов, М.Е.Ермаков, А.С. Мартынов. – М.: Муравей, 1998. – 288 с.
- 3) Малявин, В.В. Китайская цивилизация/ В.В. Малявин. М.: Дизайн. Информация. Картография: Астрель: АСТ, 2000, 2001. – 632 с.: карты, цв.ил., фото
- 4) China`s Cultural Heritage [Text] : учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.

Тема 3 Национальные меньшинства Китая

Цель: рассмотреть современный антропологический состав населения КНР и его происхождение

Задачи:

- дать краткую характеристику наиболее крупным и мелким этносам, проживающим на территории Китая
- научить осуществлять информационную переработку текста, создать собственное речевое высказывание на основе проведенного анализа
- научить специализированным приемам работы с текстом
- прочесть и перевести иероглифический текст «人口状况» «Характеристика населения»

Ключевые слова: КНР - многонациональное государство. Современный антропологический состав населения КНР и его происхождение. Лингвистическая классификация народов КНР и этносов-соседей. Основные хозяйственно-культурные

типы, представленные в истории народов Китая. Наиболее крупные этносы, проживающие на территории КНР и их краткая характеристика.

Литература по теме:

1. Готлиб, О. М. Китай. Лингвострановедение [Электронный ресурс] : учеб.пособие / О. М. Готлиб. - М. : Восточная книга, 2011. - 192 с.
2. Алимов, И.А., Срединное государство. Введение в традиционную культуру Китая/ И.А. Алимов, М.Е.Ермаков, А.С. Мартынов. – М.: Муравей, 1998. – 288 с.
3. Малявин, В.В. Китайская цивилизация/ В.В. Малявин. М.: Дизайн. Информация. Картография: Астрель: АСТ, 2000, 2001. – 632 с.: карты, цв.ил., фото
4. China`s Cultural Heritage [Text] :учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.

Тема 4 Китайские имена и фамилии

Цель: описать китайскую систему именования

Задачи:

- научить принципам выделения китайских имен и фамилий
- научить осуществлять информационную переработку текста, создать собственное речевое высказывание на основе проведенного анализа
- научить специализированным приемам работы с текстом
- прочитать и перевести иероглифический текст «中国姓氏的起源» «Происхождение китайской фамилии»

Ключевые слова: Китайская система именования: фамилия, имя, детское имя, второе имя. Сто фамилий (также «Все фамилии», «Фамилии ста семей», «Байцзясин»; кит. 百家姓) — рифмованный список китайских фамилий. Современные фамилии и проблема их малого количества. Китайские обращения. Местоположение китайских обращений в потоке речи.

Литература по теме:

1. Готлиб, О. М. Китай. Лингвострановедение [Электронный ресурс] : учеб.пособие / О. М. Готлиб. - М. : Восточная книга, 2011. - 192 с.
2. Задоев Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка. Ч. 2. 4-е изд., испр.и доп. (+ прописи + CD). Изд.: Восточная книга, 2008. – 308 с.
3. Малявин, В.В. Китайская цивилизация/ В.В. Малявин. М.: Дизайн. Информация. Картография: Астрель: АСТ, 2000, 2001. – 632 с.: карты, цв.ил., фото
4. China`s Cultural Heritage [Text] :учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.
5. Кравцова, М.Е. История культуры Китая: учеб.пособие: рек. Мин. обр. РФ/ Кравцова М.Е. – СПб.: Лань, 1999. – 416 с.: ил. – (Мир культуры)

Тема 5 Китайские традиционные праздники

Цель: рассмотреть классификацию календарных традиционных праздников китайского народа

Задачи:

- ознакомить студентов с наиболее характерными чертами праздников
- научить специализированным приемам работы с текстом
- прочитать и перевести иероглифический текст «民间传统节日» «Народные традиционные праздники»

Ключевые слова: Легендарная традиция об истоках китайского календаря. Основы ханьского календаря. Годовой цикл и классификация китайских календарных праздников. Праздники новогоднего цикла. Праздник Весны (чуньцзе) как самый важный праздник года: обрядность, ритуалы, символика. Праздник "первой ночи" (юань сяо), или

Праздник фонарей, - его значение в цикле новогодних праздников. Летний праздник дуанью, «лодочки-драконы», великий поэт древности Цюй Юань.

Литература по теме:

1. Готлиб, О. М. Китай. Лингвострановедение [Электронный ресурс] : учеб.пособие / О. М. Готлиб. - М. : Восточная книга, 2011. - 192 с.
2. Малявин, В.В. Китайская цивилизация/ В.В. Малявин. М.: Дизайн. Информация. Картография: Астрель: АСТ, 2000, 2001. – 632 с.: карты, цв.ил., фото
3. China`s Cultural Heritage [Text] :учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.
4. Китайский фольклор [Текст] : тексты для чтения: Учеб. пособие / Пер. с кит. ЦзяоДунцзянь, Пер. с кит. Дун Моли, Ред. Л.Г. Губарева. - М. : Муравей, 2002. - 135 с.

Тема 6 Народное искусство Китая

Цель: описать такие виды народного искусства Китая: живопись, каллиграфия, вырезание из бумаги

Задачи:

- познакомить с основными жанрами живописи
- описать прикладные искусства в Китае
- научить специализированным приемам работы с текстом
- прочитать и перевести иероглифический текст «中国古代艺术» «Древнее искусство Китая»

Ключевые слова: Живопись в древнем Китае. Появление картин на шелке. Рисунки из ханьских погребений. Техника линейного письма. Живопись светская и религиозная. Основные сюжеты и характерные черты китайской традиционной картины. Горизонтальный и вертикальный свитки. Картина и надпись. Картина и каллиграфия. Расцвет пейзажной живописи в период правления династий Тан (7-10 вв.) и Сун (10-13 вв.). Особенности символики жанров «горы и воды», « цветы и птицы». Оформление традиционного эстетического канона, его значение для динамики духовной культуры Китая. Роль линии и точки, фона и рисунка, иероглифа и поэтической строки на рисунке. Портрет, бытовая живопись, «живопись просвещенных». Создание Академии живописи. Распространение гравюр на дереве, дальнейшее развитие портретного и бытового жанров. Лубок. Основные тенденции в современном изобразительном искусстве Китая.

Особенности китайской скульптуры. Скульптура светская и религиозная. Величайшие памятники религиозной скульптуры. Символика светской скульптуры. Малые пластические формы.

Прикладные искусства в Китае: изделия из бронзы, резьба по кости и камню, изделия из лака.

Искусство «Цзяньчжи»

Литература по теме:

1. Малявин, В.В. Китайская цивилизация/ В.В. Малявин. М.: Дизайн. Информация. Картография: Астрель: АСТ, 2000, 2001. – 632 с.: карты, цв.ил., фото
2. China`s Cultural Heritage [Text] :учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.
3. Китайский фольклор [Текст] : тексты для чтения: Учеб. пособие / Пер. с кит. ЦзяоДунцзянь, Пер. с кит. Дун Моли, Ред. Л.Г. Губарева. - М. : Муравей, 2002. - 135 с.
4. Кравцова, М.Е. История культуры Китая: учеб.пособие: рек. Мин. обр. РФ/ Кравцова М.Е. – СПб.: Лань, 1999. – 416 с.: ил. – (Мир культуры)

Тема 7 Конфуцианство и духовная культура

Цель: дать характеристику Конфуцианству и его месту в духовной культуре Китая
Задачи:

- дать определение конфуцианству
- познакомить с жизнью и деятельностью Конфуция
- научить специализированным приемам работы с текстом
- прочесть и перевести иероглифический текст «孔子论学六册» «Учение Конфуция»

Ключевые слова: Определение и общая характеристика конфуцианства. Место конфуцианства в китайской культуре.

Кун-цзы (551-479 гг. до н.э.), предпосылки и условия, способствовавшие появлению учения Конфуция. Данные о Конфуции в исторических источниках, поиски идеала, педагогическая деятельность. Исторические предания о редакторской и литературной деятельности Кун-цзы. «Суждения и беседы» («Луньей

Природа и свойства человека. Цзюнь-цзы как социальный идеал личности. Отношение к культу предков. Семья и ритуал. Представления о государстве как большой семье. Этика и политика.

Роль конфуцианства в формировании динамики китайской культуры (современные подходы к проблеме). Роль конфуцианства в развитии цивилизаций Восточной и Юго-Восточной Азии.

Литература по теме:

1. China`s Cultural Heritage [Text] :учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.
2. Кравцова, М.Е. История культуры Китая: учеб.пособие: рек. Мин. обр. РФ/ Кравцова М.Е. – СПб.: Лань, 1999. – 416 с.: ил. – (Мир культуры)
3. Сидихменов, В.Я. Китай: Страницы прошлого / В.Я. Сидихменов. – Смоленск: Русич, 2003. – 463 с.

Тема 8 Достопримечательности Китая

Цель: описать известные исторические памятники старины и культуры китайского этноса
Задачи:

- научить специализированным приемам работы с текстом
- прочесть и перевести иероглифический текст «万里长城» «Великая Китайская Стена»

Ключевые слова: Величественный Пекин: Гугун, площадь Тяньаньмэнь, паркБэйхай. Храмы Пекина: Бадачу, Храм Неба, Храм Байлинь. Великая Китайская Стена. Древний город Сиань. Живые картины – Сучжоу, Ханчжоу. Охраняемые памятники КНР.Список объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО в Китае. Достопримечательности Китая в идеоматических выражения китайского языка.

Литература по теме:

1. Задоев Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка. Ч. 3. Изд.: Восточная книга, 2009. – 382 с.
2. China`s Cultural Heritage [Text] :учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.
3. Кравцова, М.Е. История культуры Китая: учеб.пособие: рек. Мин. обр. РФ/ Кравцова М.Е. – СПб.: Лань, 1999. – 416 с.: ил. – (Мир культуры)
4. Демина, Н. А., ЧжуКанци. Учебник китайского языка [Текст] : страноведение Китая / Демина Н.А., ЧжуКанци. - М. : Вост. лит. РАН, 1998. - 352 с.

Тема 9 Изобретения китайской цивилизации

Цель: дать характеристику великим изобретениям китайской нации

Задачи:

- научить специализированным приемам работы с текстом
- прочитав и перевести иероглифический текст «中国古代四大发明» «Четыре Великих китайских изобретения»

Ключевые слова: Четыре великих китайских изобретения. Магнитное приспособление для определения сторон света в дневное время суток. Изобретение пороха. Появление бумаги. Первые бумажные деньги. Техника печатания деревянных гравюр (IX век), техника печати изображений на ткани (III век).

Литература по теме:

1. China`s Cultural Heritage [Text] :учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.
2. Кравцова, М.Е. История культуры Китая: учеб.пособие: рек. Мин. обр. РФ/ Кравцова М.Е. – СПб.: Лань, 1999. – 416 с.: ил. – (Мир культуры)
3. Демина, Н. А., ЧжуКанци. Учебник китайского языка [Текст] : страноведение Китая / Демина Н.А., ЧжуКанци. - М. : Вост. лит. РАН, 1998. - 352 с.

Тема 10Шелковый путь

Цель: рассказать об истории появления Великого шелкового пути

Задачи:

- научить специализированным приемам работы с текстом
- прочитав и перевести иероглифический текст «丝绸之路» «Шелковый путь»

Ключевые слова: Великий шёлковый путь, история термина. История появления. Страны на великом шелковом пути. Крупные города Великого шелкового пути.

Литература по теме:

1. China`s Cultural Heritage [Text] :учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.
2. Кравцова, М.Е. История культуры Китая: учеб.пособие: рек. Мин. обр. РФ/ Кравцова М.Е. – СПб.: Лань, 1999. – 416 с.: ил. – (Мир культуры)
3. Демина, Н. А., ЧжуКанци. Учебник китайского языка [Текст] : страноведение Китая / Демина Н.А., ЧжуКанци. - М. : Вост. лит. РАН, 1998. - 352 с.

Тема 11Национальная кухня Китая

Цель: изучить основные особенности китайской национальной кухни

Задачи:

- рассмотреть региональное деление вкусовых пристрастий китайцев
- научить специализированным приемам работы с текстом
- прочитав и перевести иероглифический текст «中国名菜» «Известные китайские блюда»

Ключевые слова: «Цай». Два основных компонента пищевого комплекса ханьцев: чжуши (главная еда) и фуши (второстепенная еда). Общая характеристика чжуши. Важнейшие исходные продукты для чжуши. Рис и пшеница, их пищевая ценность. Мука и крупа как основа чжуши. Основные виды чжуши, приготовленные из муки: паровая снесь (маньтоу, вовотоу), лепешки (бин). Комбинированные блюда китайской кухни: лапша (мянь), пельмени (цзяоцзы), пирожки (баоцзы). Общая характеристика фуши. Овощи как основной компонент фуши. Мясо и птица. Повседневная и праздничная пища различных

Литература по теме:

1. China`s Cultural Heritage [Text] :учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.
2. Кравцова, М.Е. История культуры Китая: учеб.пособие: рек. Мин. обр. РФ/ Кравцова М.Е. – СПб.: Лань, 1999. – 416 с.: ил. – (Мир культуры)

3. Китайский фольклор [Текст] : тексты для чтения: Учеб. пособие / Пер. с кит. ЦзяоДунцзянь, Пер. с кит. Дун Моли, Ред. Л.Г. Губарева. - М. : Муравей, 2002. - 135 с.
4. Кочергин, И.В. Хрестоматия для чтения на китайском языке [Текст] / И.В. Кочергин. – М.: Восток-Запад, 2004. – 496 с.
5. Демина, Н. А., ЧжуКанци. Учебник китайского языка [Текст] : страноведение Китая / Демина Н.А., ЧжуКанци. - М. : Вост. лит. РАН, 1998. - 352 с.

Тема 12 Семья в Китае

Цель: дать краткую характеристику семейным отношениям в древнем и современном Китае

Задачи:

- познакомить с традиционной китайской семьей
- рассмотреть основные особенности демографической политики КНР
- прочитать и перевести иероглифический текст «三代家» «Семья из трех поколений»

Ключевые слова: Традиционная модель семейной организации в Китае. Конфуцианские представления о семье и характере взаимоотношений между различными категориями родственников по крови и браку, культ предков, учение о сыновней почтительности (сяо). Посттрадиционная модель семьи в Китае. Демографическая политика КНР. «Одна семья- один ребенок».

Литература по теме:

1. Готлиб, О. М. Китай. Лингвострановедение [Электронный ресурс] : учеб.пособие / О. М. Готлиб. - М. : Восточная книга, 2011. - 192 с.
2. China`s Cultural Heritage [Text] :учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.
3. Кравцова, М.Е. История культуры Китая: учеб.пособие: рек. Мин. обр. РФ/ Кравцова М.Е. – СПб.: Лань, 1999. – 416 с.: ил. – (Мир культуры)
4. Кочергин, И.В. Хрестоматия для чтения на китайском языке [Текст] / И.В. Кочергин. – М.: Восток-Запад, 2004. – 496 с.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

А) Основная литература

1. Готлиб, О. М. Китай. Лингвострановедение [Электронный ресурс] : учеб.пособие / О. М. Готлиб. – Электрон.текстовые данные. – М.: Восточная книга, 2011. – 192 с. – Режим доступа: <http://www/iprbookshop.ru/9821>. – ЭБС «IPRbooks»
2. Задоев Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка [Текст] : учеб. : в 3 ч. / Т. П. Задоев, Хуан Шуин ; отв. ред. М. В. Крюков. - 5-е изд., испр. и доп. - М. : ВКН, 2016. Ч. 3. - 2016. - 400 с. : ил. + 1 эл. опт.диск (CD-ROM).

Б) Дополнительная литература

1. Алимов, И.А., Срединное государство. Введение в традиционную культуру Китая/ И.А. Алимов, М.Е.Ермаков, А.С. Мартынов. – М.: Муравей, 1998. – 288 с.
2. Демина, Н. А., ЧжуКанци. Учебник китайского языка [Текст] : страноведение Китая / Демина Н.А., ЧжуКанци. - М. : Вост. лит. РАН, 1998. - 352 с.
3. Китайский фольклор [Текст] : тексты для чтения: Учеб. пособие / Пер. с кит. ЦзяоДунцзянь, Пер. с кит. Дун Моли, Ред. Л.Г. Губарева. - М. : Муравей, 2002. - 135 с.
4. Кочергин, И.В. Хрестоматия для чтения на китайском языке [Текст] / И.В. Кочергин. – М.: Восток-Запад, 2004. – 496 с.

5. Кравцова, М.Е. История культуры Китая: учеб. пособие: рек. Мин. обр. РФ/ Кравцова М.Е. – СПб.: Лань, 1999. – 416 с.: ил. – (Мир культуры)
6. Малявин, В.В. Китайская цивилизация/ В.В. Малявин. М.: Дизайн. Информация. Картография: Астрель: АСТ, 2000, 2001. – 632 с.: карты, цв.ил., фото
7. Софронов, М. В. Китайский язык и китайская письменность [Текст] : курс лекций / М. В. Софронов. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 639 с.
8. Сидихменов, В.Я. Китай: Страницы прошлого / В.Я. Сидихменов. – Смоленск: Русич, 2003. – 463 с.
9. China`s Cultural Heritage [Text] :учеб. пособие / подред. ХаньЦзиньтан. – Пекин : Изд-во Пекин.лингвист. ун-та, 2006. – 268 с. – Текст на кит. яз.

В) Энциклопедии

1. Духовная культура Китая [Текст] :энцикл. : в 5 т. / Т. 1 : Философия / ред. М. Л. Титаренко, А. И. Кобзев, А. Е. Лукьянов. - 2006. - 727 с
2. Духовная культура Китая [Текст] :энцикл.: в 5 т. / Т. 2: Мифология. Религия / ред. М. Л. Титаренко. - 2-е изд., стер. - 2011. - 870 с.
3. Духовная культура Китая [Текст] :энцикл. : в 5 т. / Т. 4 : Историческая мысль. Политическая и правовая культура / ред. М. Л. Титаренко [и др.]. - 2009. - 935 с.
4. Духовная культура Китая [Текст] :энцикл. : в 5 т. / Т. 5 : Наука, техническая и военная мысль, здравоохранение и образование / ред. М. Л. Титаренко [и др.]. - 2009. - 1087 с.

в) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Перечень программного обеспечения

№	Наименование ресурса	Реквизиты подтверждающих документов (при наличии), тип и количество лицензий
1	2	3
1	Операционная система MS Windows 7 Pro	DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years) Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 01.2016 г.

Электронные библиотечные системы

№	Наименование ресурса	Краткая характеристика
1	http://www.superlinguist.com	Директория «Теория и практика перевода» электронной лингвистической библиотеки «Суперлингвист». На директории «Теория и практика перевода» можно скачать бесплатно и без регистрации учебники, монографии, учебно-методические пособия по переводоведению.
2	http://bkrs.info	Онлайн и офлайн версия Большого Китайско-Русского словаря. материалы для изучения китайского языка, китайско-русский переводчик. Данный словарь крупнейший из изданных у нас в стране китайско-русского направления. Он включает в себя около 16 тысяч гнездовых иероглифов примерно 250 тыс. статей. Создан на основе Большого китайско-русского словаря под редакцией И.М. Ошанина (в четырёх томах).

1	2	3
3	http://cidian.ru	Постоянно обновляемая обширная словарная база помогает очень быстро найти любое слово/словосочетание на китайском языке. Поисковый запрос может быть введен на русском языке, китайскими иероглифами, при поиске с использованием транскрипции <i>пиньинь</i> допустимы запросы как с надстрочным знаком тона, так и без него.
4	http://russian.cri.cn	Директория «Изучаем китайский» на русскоязычном портале «Международное радио Китая». Регулярно обновляемая директория, где представлены тексты на китайском языке с последующим переводом на русский язык. Предлагается подробное объяснение самых частотных неологизмов различной тематики.
5	http://www.studychinese.ru	Директория «Новости на китайском» на учебном портале «Китайский язык онлайн». Ежедневно обновляемый сайт, где представлены тексты на китайском языке с последующим переводом на русский язык. Тексты различной тематики снабжены иллюстрациями и подробными примерами
6	http://members.spree.com/SIP/mirkit	Сайт «Мир китайского языка», содержит комплекс учебных текстов для перевода и лексико-грамматических упражнений на китайском языке.
8	Электронно-библиотечная система IPRbooks http://iprbookshop.ru	Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Основными видами занятий по дисциплине являются лекционные / практические занятия и самостоятельная работа студентов со словарями и информационными ресурсами на китайском языке. Задачами проведения практических занятий являются обучение методам, приемам и способам анализа нового и пройденного грамматического и лексического материала, умению делать правильные выводы из обобщенного и проанализированного материала. Все занятия должны быть построены с учетом последовательной реализации внутри- и междисциплинарных логических связей

На аудиторных занятиях при выполнении студентами перевода текстов культурологической и страноведческой направленности, преподаватель объясняет лексические, грамматические аспекты и особенности китайского языка, контролирует выполнение студентами тренировочных упражнений.

Теоретическая часть курса, помимо конспектирования студентами материалов лекций, подразумевает интерактивный подход, т. е. вовлечение студентов в диалог по различным аспектам, затрагиваемым в процессе изложения материала.

При проведении занятий рекомендуется:

- привлекать студентов к самостоятельному углубленному изучению актуальных проблем китайского языка и культуры
- привить и усовершенствовать переводческие навыки

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

В качестве основных образовательных технологий в данном курсе предусмотрены практические занятия и самостоятельная работа.

Самостоятельная работа – это подготовка студентов к практическим занятиям на основе предложенного списка основной и дополнительной литературы, а также программного обеспечения и Интернет-ресурсов.

Обязательная самостоятельная работа студента по заданию преподавателя, выполняется во внеаудиторное время. Основным принципом организации самостоятельной работы студентов является комплексный подход, направленный на формирование навыков репродуктивной и творческой деятельности студента в аудитории, при внеаудиторных контактах с преподавателем на консультациях и домашней подготовке.

Самостоятельная работа студентов по освоению дисциплины «История китайской культуры» включает:

1. Повторение представленного в ходе практических занятий грамматического материала, выполнение письменных грамматических заданий на китайском языке;
2. Перевод учебных иероглифических текстов с использованием словаря;
3. Создание электронных презентаций по темам курса;
4. Подготовка информационных сообщений по темам курса на русском языке;
5. Работу с учебной, научно-популярной литературой, справочниками, словарями с целью самостоятельного поиска ответов на контрольные вопросы;

Кроме того, в ходе занятий по дисциплине используются интерактивные формы работы, предполагающие самостоятельную подготовку студентов:

- 1) поиск профессиональной информации в печатных и электронных источниках;
- 2) работа с электронными словарями он-лайн;
- 3) создание теста культурологической направленности по темам курса.

Перед выполнением студентами внеаудиторной самостоятельной работы преподаватель проводит инструктаж по выполнению задания, который включает цель задания, его содержание, сроки выполнения, ориентировочный объем работы, основные требования к результатам работы, критерии оценки. В процессе инструктажа преподаватель предупреждает студентов о возможных типичных ошибках, встречающихся при выполнении задания.

В качестве форм и методов контроля внеаудиторной самостоятельной работы студентов используются терминологические диктанты, тестирование, контрольные работы.

Критериями оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения студентом учебного материала;
- умение студента использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- обоснованность и четкость изложения ответа;
- оформление материала в соответствии с требованиями.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

1. Входной тест на знание пройденной грамматики (начало 7 семестра)

1. Подберите синоним слову «但是»:

А: 还是

Б: 可是

2. Подберите синоним слову «如果»:

А: 要是

Б: 比如

3. Подберите антоним слову «冷»:

А: 热

Б: 令

4. Подберите антоним слову «干净»:

А: 脏

Б: 清楚

5. Найдите правильный вариант перевода «десять тысяч»:

А. 亿万

Б. 一万

6. Вставьте подходящую частицу:

这道中国菜太辣，上一次你做_____好吃一点儿。

А. 地

Б. 得

7. Заполните пропуск служебным словом:

时间过得太快了，现在_____是六月了。

А. 就

Б. 才

8. Заполните пропуск правильным послелогом:

在这样的情况_____自学是一个很好的办法。

A. 里

Б. 下

9. Добавьте к глаголу подходящую результативную морфему:

远远处的风景你看_____吗?

A. 见

Б. 清楚

10. Выберите несуществующее словосочетание:

A. 散步

Б. 散车

11. Вставьте подходящий предлог:

我工作的书店_____我家不远。

A. 在

Б. 离

12. Вставьте подходящий предлог:

_____在我看来, 观念更新不是一件容易的事儿。

A. 从

Б. 对

13. Вставьте подходящий предлог:

这就是我的地址, 有事儿就_____ 我发 **e-mail**。

A. 跟

Б. 给

14. Заполните пропуск:

她正在楼下等着你, 你把书快给她带_____。

A. 下来

Б. 下去

15. Заполните пропуск:

喂, 你好! 怎么, 你听不_____我是谁吗?

A. 起来

Б. 出来

16. Заполните пропуск глагольным суффиксом:

我以前没吃_____ 这种好吃的中国菜。

A. 了

Б. 过

17. Выберите правильный вариант перевода.

Он говорит по-китайски бегло, как китаец.

A. 他说中文说得跟中国人一样流利。

Б. 他说中文跟中国人一样流利。

18. Выберите правильный вариант перевода.

Я не говорил этого.

A. 我不说过这些话。

Б. 我没说过这些话。

19. Выберите правильный вариант перевода.

Вчера мы смотрели телевизор до **11** часов вечера.

A. 昨天我们看电视到晚上十一点。

Б. 昨天我们看电视看到了晚上十一点。

20. Выберите правильный вариант перевода.

Он перенес стол из той комнаты в эту.

A. 他把桌子从那间屋子搬进这间屋子里来了。

Б. 他在那间屋子搬桌子到这间屋子里来了。

21. Выберите правильный вариант перевода.

Вчера мы заседали только **20** минут.

A. 昨天我们开会只开了二十分钟。

Б. 昨天我们二十分钟开会了。

22. Выберите правильный вариант перевода.

Иногда здесь очень сильно идет снег.

A. 有一天, 这里下雪得很大。

Б. 有时候, 这里雪下得很大。

23. Выберите правильный вариант перевода.

Раньше он приходил сюда два-три раза.

A. 以前他来过两三次这儿。

Б. 以前他来过这儿两三次。

24. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:

我有很多话跟她说，一见面_____说不出来了。

A: 却

Б: 但是

25. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:

黄山的风光_____美，我建议去看看。

A: 特别

Б: 特意

26. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:

到了那里_____来个电话，免得我们担心。

A: 千万

Б: 万万

27. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:

这是_____对我说的。

A: 亲眼

Б: 亲口

28. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:

我们_____就要大学毕业了。

A: 马上

Б: 立刻

29. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:

我的房间里没_____空调，太热了。

A: 有

Б: 具有

30. Выберите правильное слово и вставьте в предложение:

我忘_____钱包了，怎么办？

A: 带

Б: 戴

2. Тексты для самостоятельного чтения.

Текст №1 Моя любимая китайская кухня

我最喜欢的中国菜

中国文化博大精深，当然就是中国的“吃”文化了。有句俗话说“民以食为天”。食，大若天地。可见“吃”对中国人的重要性。不管什么事都能用“吃”来解决。比如说人就叫“人口”；谋生就叫“糊口”；职业和工作就叫“饭碗”。干什么工作就吃什么饭。总体来说就是“靠山吃山，靠水吃水”。一切都与“吃”扯得上边儿。我觉得自己也和中国人一样对饮食文化很感兴趣。

中国菜讲究色，香，味俱全。色，指菜的颜色，颜色一定要漂亮；香，指菜的气味，菜要香气扑鼻；味，当然就是菜的味道，好不好吃是决定一道菜做得是否成功的最重要因素。这三方面相结合构成视觉，嗅觉，味觉的综合享受。

早就听说中国菜最著名的四大菜系是山东的鲁菜，四川的川菜，江苏的苏菜和广东的粤菜。这其中我最喜欢的就是鲁菜。特别是鲁菜的四喜丸子。

在中国留学时，我和我的中国朋友在她家里一起做了这个菜。我的朋友说四喜丸子常常是喜寿宴席中的压桌菜，以取其吉祥之意。这道菜是她最喜欢的，所以她也想请我尝一尝。

四喜丸子做法很简单：首先要将猪肉馅和配料放在一起拌匀，做成大丸子；然后要在锅里放油，把丸子放在锅里炸，丸子炸硬了以后捞出来放容器中，加调料蒸二十分钟；最后做芡汁浇在丸子上就可以了。

“吃”在中国人的生活中不仅仅是必要的组成部分，更上升为人们表达情感的行为艺术，不论每天吃的是什么，只要和家人在一起。那么再普通的饭菜也蕴含了亲情的浓浓韵味！不管在什么环境下吃饭，只要和朋友相聚在一起，朋友的情谊也会挥洒得酣畅淋漓！非常感谢我的朋友让我品尝到这道难忘的四喜丸子！因为品尝的同时我也感受到了她对我的深厚情谊。

“吃”在中国是那么普通，又是那么神圣！我爱中国，我更爱中国的“吃”文化，最后祝大家“身体倍儿棒，吃嘛嘛儿香”

Текст № 2 Любимые места в Китае

我在中国最喜欢的地方

在中国哪个地方是最好的?每个人都有不同的看法。有的人说,北京就是最好的、最美丽的;有的认为最好的是上海或深圳。对我来说,最喜欢的是哈尔滨。我对中国一直充满了向往,因为这是面积大、文化丰富的国家,我从小都希望有机会了解中国人民的传统和习惯。

众所周知,哈尔滨是一个很大、很现代的城市,它在不断地发展,变得很快。哈尔滨地处东北平原北部,黑龙江省南部,是中国著名的旅游城市。哈尔滨的地方文化融合俄罗斯文化,尤其体现在城市建设,市民的文化生活和饮食方面。

我去哈尔滨的目的是学习汉语。我的老师常常说,如果我想学习最标准的普通话,我就要去哈工大学习。现在我凭自己的经验能说哈工大是最好的大学之一。那里的老师都是有合格的,他们讲得很清楚,所以我建议大家去那儿学习。

在哈尔滨有很多值得参观的地方,中央大街是我最喜欢的之一。我一到那儿,就觉得仿佛回国了,因为在那儿有很多俄罗斯的商店,楼房盖得跟俄罗斯的差不多一样。所以如果我思念故乡,我就去中央大街游玩。中央大街作为哈尔滨主要的商业街之一,在那里你需要什么就能买什么。

冬天的时候哈尔滨的天气非常冷,所以在哈尔滨市每年冬季举行冰雪节。冰雪节内容丰富,形式多样。其中规模较大,比较重要的活动有冰雪大世界、太阳岛国际雪雕艺术博览会和兆麟公园冰灯艺术博览会,除此之外还有冬泳比赛,冰球赛,雪地足球赛,冰雪电影艺术节等活动。

哈尔滨给我留下了很愉快的印象。这里的人很友善;饭菜很好吃;活动有意思……一切都很好。我觉得我在那儿逗留的时间就是这一辈子最愉快的,因为我能亲眼看见我再睡梦常见的中国、接触这个国家。

Текст №3 Как различить близнецов

他们是这样分清双胞胎的

我和哥哥是双胞胎,长得几乎完全一样,爸爸妈妈也经常把我们认错。这是件很好玩儿的事,也是件很麻烦的事。为了把我们两兄弟分清楚,他们每个人都有自己的办法。

过生日时，妈妈送给我们每人一个吊坠。她说那是她费了好多心思给我们特别准备的，让我们必须天天带着。我们感动得马上把吊坠挂在了脖子上。从此以后，妈妈再也没喊错过我俩的名字，因为每次她喊不出我们的名字时，总是让我们拿出吊坠给她看。

我们的名字是爸爸取的，可他几乎没用过。需要帮忙时，他总是指着我们，叫：“你……你……过来帮我个忙！”有一次，我觉得这样太不像一家人了，就对他说：“爸！以后有什么事叫我们的名字嘛！别总是‘你’、‘你’的，听起来有点儿奇怪。”爸爸不好意思地说：“我是很想叫你们的名字呀！可是怕喊错了，更让你们伤心哪！”

我女朋友知道我有一个孪生哥哥后，害怕单独遇到时分布清楚，就和我约定了一句暗语。她说：“太巧了，没想到能在这儿遇到你！”我接着说：“我专门在这儿等你逛街呢！”后来，每次和她对过暗语，都要陪她去逛街。仔细想想知道自己上当了，可是，我也没别的办法。

我们快出生的时候，是邻居郑阿姨把妈妈送到医院的。见妈妈生了双胞胎，她喜欢得自己先抱了半天。就因为这个，我特别怕见到她，因为她每次总是问：“你右边的屁股上有胎记吗？”

Текст 4 Что делать с деньгами?

富余的钱怎么办

王鹏这几个月来总是在想一件事：富余的钱怎么办？王鹏工作十几年了、现在小日子过得挺舒服、有房有车、家用电器该有的都有了。他们两口子工资都不低、经常还有一些外快。每个月除去日常生活的开销、还剩下不少。要在以前、没的说、存银行去！可现在、越来越多的投资机会、使人们有了多种选择的可能：储蓄、股票、债券、保险等等。所以、王鹏开始重新考虑：富余的钱到底怎么处置最合适。

这个问题不仅仅是王鹏在考虑、越来越多的中国居民也在考虑着同样的问题。随着改革开放的深入、人们的意识也在转变。人们已经逐渐认识到、金钱不仅仅可以用来购买所需物品、它同时也是一种资本。如果用它进行正确的投资、可以获得更大的利润。

股票市场和债券市场的出现给人们提供了更多更灵活的机会。买保险也成为被关注的热点、人们已经认识到这也是一种投资方式。除此之外、还有一些人看好收藏、书画、钱币、邮票、古玩、甚至火柴盒、商标、磁卡等都有人收藏、这种投资是随中国拍卖市场的发展而发展起来的。

从目前来看、中国居民的投资意识正在逐渐形成与发展。

Текст № 5 Уличная еда

小吃摊儿

来到这座小城已经有一年多了。这一年多来，我除了努力工作以外，最喜欢做的事情就是去小吃摊儿吃饭。

在这个城市，小吃摊儿很多。特别是到了晚上，夜市开了，马路边会一下子出现几十家小吃摊儿。一家挨着一家，排成长长的一排。每家小吃摊儿上都挂着一盏红灯，让你觉得很温暖，忍不住想去吃。

在小吃摊儿吃饭非常随便。叫上几个朋友，往小吃摊儿一坐，来几瓶啤酒，再来几盘凉菜，慢慢地喝，慢慢地聊，想坐多长时间就坐多长时间。如果你是一个人，也可以和老板聊聊天儿。如果你不太想说话，也可以一边吃一边看看热闹。

小吃摊儿总是很热闹的。老板们一边大声地招呼客人，一边不停地忙着。“米线—云南的米线！”“牛肉拉面—兰州的牛肉拉面！”“羊肉串儿—新疆的烤羊肉串儿！”“您吃点儿吧”“您请这边坐！”来吃饭的人也是各种各样。有的是老老少少一家人，有的是亲亲热热的情侣，有的看起来像是做生意的。他们或者围着麻辣烫吃得满

头大汗，或者手举着啤酒又喊又叫。最有意思的是吃羊肉串儿的孩子，一手抓着一串羊肉串儿，左一下，右一下，小脸蛋儿抹得像花猫似的。

这么多人来小吃摊儿吃饭也是因为小吃比较便宜。在这里便宜。在这里，只要花很少的钱，就能吃得饱饱的。在众多的小吃中，我最喜欢的就是羊肉串儿和烤红薯（shǔ）。有一次，我一口气吃了三百串羊肉串儿，你相信吗？

Текст №6 Разноцветное фото

彩色照片

我的书桌上放着一张放大的彩色照片，照片上是一个红衣少女和一个坐轮椅的白发老太太。在初春的季节里，两个人笑得那么幸福。照片上的女孩不是别人，就是刚来北京时的我。

刚来北京时，我人生地不熟，感到孤独无助，只好找了个工作，去照料一个行动不便的老太太。天气好的时候，就用轮椅推她到大街上看看，一边走一边跟老人聊着天，日子就这样一天一天地过去了。

晚上等到老人睡下，我就在灯下如饥似渴地读书。我从书中学到了知识，书使我忘掉了生活中的烦恼。

大约三个月后的一天，老人忽然把我叫到跟前，拿着一张名片对我说：“你到这家公司去上班吧！这是我一个学生开的公司，我已经跟他说好了，你就带上这张名片去找他……”她说看我心眼儿好，也实在，是个善良的姑娘，又看我刻苦读书，不想因为我长期照料她，把我耽误了。最后老人还对我语重心长地说：“你一定要努力把工作做好，一个外地人要想在北京的大公司站住脚，没有真才实学是不行的，要努力学习……”

老人是一个退休的教授，听了她的话，我很感动。临走时，她还送给我很多书。

就这样我到公司上了班，有了一个很好的工作。在公司里，由于我工作认真努力，很快得到了领导和同事的好评。我一边工作一边学习，不敢有半点儿马虎。深夜，当我在灯下读书读累了的时候，照片上老人那慈祥目光，好像在看我，鼓励我奋进。

Текст №7 Успешные дети
望子成龙

由于计划生育政策的实行，中国的独生子女家庭越来越多了。年轻的父母们在关心孩的生活和健康的同时，也开始注意对子女智力开发。近几年的“艺术热”、“家教热”以及各种各样的启蒙“训练班热”就很能说明问题。家长们认为，将来社会上的竞争一定会越来越激烈，从小培养孩子的某种特长，让孩得到全面发展是做父母的一种责任。一些父母为了孩子的前途，几乎投入了自己所有的精力和财力。

从大中城市到富裕起来的乡村，越来越多的家长认为、培养孩子对艺术的爱好，是开发智力的重要方面。因此，让孩子具备一门艺术特长，已经成为大多数父母的一种愿望。一到周末、就有许许多多的孩子被家长领着，去参加各种各样的培训班。过去一般中国家庭很少购买的各种中高档乐器也开始迅速进入普通老百姓的家庭。仅天津市、北京市、近几年就卖出钢琴10万架以上、其中大多数是为孩子学琴而购买的。

家长们望子成龙的愿望是非常好的。但是，不管学什么、对孩子来说、最宝贵的是健康、活泼、自然的天性，这种天性如果失去就很难再找回来了。

Текст «Как появились китайские баоцзы»
“狗不理”包子的由来。

“狗不理”包子是天津有名的风味小吃。皮儿白馅儿香，肥而不腻，味道十分鲜美。可是，这又好吃又有名的食品怎么会有“狗不理”这样一个奇怪的名字呢？

传说在清朝的时候，天津附近的一个村庄里住着一个叫高贵有的少年，他的性格非常倔强，脾气很大，父母批评他，他也不听。大家都说他的脾气坏得连狗都不愿意搭理，就给他起了一个绰号叫“狗不理”。

高贵有十四岁的时候被父亲送到天津的刘家蒸包铺去学手艺。他虽然脾气不好，但是不怕苦不怕累，人也很聪明，无论什么东西都是一学就会。在师傅们的帮助下，他做包子的手艺不断提高，很快在天津就有了一点儿小名气。

三年以后，高贵又离开了刘家蒸包铺，自己开了一家包子店。由于高贵有手艺好，做事非常认真，从来不掺假，所以做出来的包子特别好吃，来吃他的包子的人越来越多。因为大家都习惯了叫他的绰号“狗不理”，所以就把他做的包子也称为“狗不理”，没想到这个特别的名称让他包子店的生意更好了。

就这样，“狗不理”的名号越传越远，“狗不理”包子也越来越被人们喜欢，成了中国著名的传统风味小吃。

«Легенда о новогоднем чудище и хлопушках» 一年和鞭炮的故事。

传说在很久以前，中国人是不过年的。相反，人们非常害怕年。因为年是一种吃人的怪物。每到农历的一月一日就跑出来吃人。人们为了对付年想了很多办法，很伤脑筋。

有一次，年又跑出来吃人了。有一个人拿来了竹子，用火点着，向年仍过去。干燥的竹子在燃烧的时候发出了很大的“噼啪、噼啪”声。年一听到这可怕的声音就吓得逃走了。从此，只要年一来，人们就烧竹子。年似乎很害怕这种声音，以后就不知道逃到哪里去了，再也没有出现过。

人们高兴极了，他们做了很多好吃的饭菜，烧了很多的竹子来庆祝又过上了幸福平安的生活。从那以后，每到一月一日，人们都要烧竹子来庆祝，这就是过年的由来。火药发明了以后，人们就不烧竹子了，改为放鞭炮了。所以鞭炮还有一个名字叫爆竹。

